PETER LYNN KITESPORTS

Passion makes us fly

USER MANUAL

FOR 3-LINE FIXED BRIDLE KITES

MANUEL D'UTILISATION POUR AILES DE TRACTION 3 LIGNES • GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR 3-LEINER FIXED BRIDLE KITES



WELCOME

Thank you for buying this Peter Lynn product, and welcome to the World of Peter Lynn; a world of wind driven excitement, where people passionately pursue their dreams whether that's freeriding at a local beach or going for the speed record in a deserted salt lake. Peter Lynn is here to help you pursue your dream, making you go beyond yourself. Are you ready to achieve your ultimate challenge?

Peter Lynn has been taking challenges from the early days of the sport. Challenges to come with better products, invent new solutions, improve perfor-mance and build superior quality in every aspect of those products. We bring kites for all kite disciplines, for all terrains, for all conditions. All this comes forth from a passionate crew of kite sports enthusiasts and we invite you to join us.
It's that passion that makes us fly.

Before any attempt to use this product, please ensure you pay full and careful attention to the contents of this manual. While traction kiting is an exciting and fun sport, it can be highly dangerous for yourself and others around you, especially if the necessary safety precautions are not or only partly taken. So please make sure you learn this great sport in a safe way. Only then you will progress quickly and enjoy this beautiful sport to the max.

Enjoy!



BIENVENUE

Merci d'avoir acheté l'un de nos produits et bienvenue dans le monde de Peter Lynn, un monde de passionnés guidés par le vent qui poursuivent leurs rêves sur leur spot local ou sur les plus grandes compétitions du monde. Peter Lynn vous accompagne dans la poursuite de vos rêves et vous aide à dépasser vos limites. Etes-vous prêt à relever le défi ?

Peter Lynn relève le défi du powerkite depuis les premiers jours du sport. Le défi de développer sans cesse de nouveaux concepts en améliorant ses produits pour repousser toujours plus loin les limites de la performance. Quelle que soit la discipline, quelles que soient les conditions, nous avons le kite qu'il faut. Ce produit a été conçu par l'une des meilleures équipes de passionés de powerkite et de buggy au monde.
C'est cette passion qui nous fait voler.

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre aile pour la première fois. La traction terrestre est un sport merveilleux qui comporte toutefois certains risques si les précautions nécessaires ne sont pas prises. Veillez à débuter ce merveilleux sport dans de bonnes conditions de sécurité. C'est la meilleure manière de progresser rapidement et de profiter au maximum de cette formidable discipline.

Enjoy !



WILLKOMMEN

Vielen Dank für den Kauf dieses Peter Lynn Products. Herzlich willkommen in der Welt von Peter Lynn; eine Welt von Wind angetriebener Begeisterung, wo die Menschen leidenschaftlich ihre Träume verfolgen, egal ob das an einem örtlichen Strand Freeriden ist oder für den Geschwindigkeitsrekord in einem verlassenen Salzsee gehen. Peter Lynn ist hier um Ihnen helfen, Ihren Traum zu verfolgen, so dass Sie über sich selbst herauswachsen können. Sind Sie bereit, Ihre ultimative Herausforderung zu erreichen?

Peter Lynn hat Herausforderungen seit den frühen Tagen dieses Sports angenommen. Wir habend die Herausforderungen angenommen mit immer besseren Produkten zu kommen, neue Lösungen entwickeln, die Leistung zu verbessern und höchste Qualität in jedem Aspekt unserer Produkte zu bauen. Wir haben das Material für alle Kite Disziplinen, für alle Gelände, für alle Bedingungen. All dies kommt von einer leidenschaftlichen Crew von Kite Sportler und wir laden Sie ein, sich uns anzuschließen. Das ist es, was uns Flügel verleiht.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch dieses Produkt das vorliegende Handbuch sorgfältig durch. Tractionkiting ist ein spannender Fun-Sport, doch es kann für einen selbst und für andere sehr gefährlich werden, wenn die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen sind nicht oder nur teilweise befolgt werden.
So stellen Sie bitte sicher, dass Sie diesen großartigen Sport auf einer sicheren Weise lernen. Nur dann werden Sie schnell Fortschritte machen und diesen schönen Sport maximal genießen können.

Viel Spaß!



SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: Kite powered sports can be very dangerous and physically demanding. The user of this product should understand that participating in kite powered sports may involve serious injury or death and agrees to observe the safety precautions listed below.

Safe location and weather conditions:

- Stay away from power lines, roads, airfields, railway lines, trees and buildings.
- Never launch your kite in crowded areas. Do not fly your kite over bystanders.
- Make sure there is a 'clear' downwind area at least three times the distance of your flying line length.
- Never fly kites or use this product in thunderstorms, lightning or gusty/stormy winds.
- Never fly a kite or use this product with wind forces so strong that you are unable to maintain full control of your kite and its power at all times.
- Do not fly a kite or use this product when wind conditions are likely to change dramatically.
- Stop kiting immediately when a storm or lightning is approaching.
- Make sure you are familiar with the location and local customs and laws before attempting any kind of kite sports.

Safe traction kiting:

- A traction kite is not a toy and should not be flown by inexperienced persons and certainly not by children.
- Learn to fly kites by starting in light winds with a small sized kite.
- Never use any type of kite or this product for paragliding, parachuting or base jumping.
- Never use any type of kite or this product for jumping off high places like hills or cliffs
- Never use any type of kite or this product for any manlifting activity.
- Always use fully protective gear when power kiting, landboarding, snowkiting or buggy riding.

Safety issues when using this product:

- This kite has been manufactured with high quality materials and has been manufactured using the latest and most advanced production methods.
- Prior to every use of this product, fully check your equipment for any signs of wear and tear. Replace parts immediately where needed.
- Only use this product for power kiting, buggy riding, landboarding and snowkiting.
- Only use this product when you are in a good state of health. Never use this product when under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not alter, modify or change this product. Repairs should be done by a professional kite repair shop, sail repair shop, or by the Peter Lynn company.



SÉCURITÉ

ATTENTION : Le pilotage d'une aile de traction peut être dangereux et physiquement éprouvant. L'utilisateur de ce produit doit être conscient que la pratique de la traction terrestre peut entrainer des blessures graves, voire la mort et il accepte de respecter les règles de sécurité listées ci-dessous.

Lieu d'utilisation et conditions météo :

- N'utilisez jamais votre aile près des arbres, d'une ligne à haute tension, une route, un aéroport, ou d'une voie ferrée.
- N'utilisez jamais votre aile sur une plage bondée ni au dessus de passants.
- Assurez-vous de bénéficier d'une zone sous le vent d'au moins trois fois la longueur de vos lignes.
- N'utilisez jamais votre aile pendant un orage, ou dans des conditions de vent trop "rafaleuses".
- N'utilisez jamais votre aile dans des conditions de vent qui ne vous permettent pas de garder le contrôle total de votre matériel.
- N'utilisez pas votre aile si les conditions météorologiques sont amenées à changer radicalement.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser votre aile si une tempête ou un orage approche.
- Assurez-vous de respecter les réglementations applicables à votre zone de pratique avant de commencer à piloter votre aile.

Usage recommandé de votre aile :

- Une aile de traction n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisée dans certaines conditions par des personnes inexpérimentées ou par des enfants en bas âge.
- Veillez à débuter votre apprentissage de la traction dans des conditions de vent faible.
- Les ailes Peter Lynn ne sont pas faites pour « planer » dans les airs ni pour toute autre activité similaire comme le parapente ou le parachutisme.
- N'utilisez jamais une aile de traction pour sauter d'un endroit élevé comme une falaise ou une colline.
- N'utilisez jamais ce produit pour soulever de lourdes charges.
- Il est fortement conseillé d'utiliser des protections et notamment un casque lors de l'utilisation de votre aile de traction.

Avant d'utiliser votre aile :

- Cette aile à été conçue à partir de matériaux de haute qualité et fabriquée en utilisant les méthodes de production les plus évoluées.
- Vérifiez que votre matériel ne comporte pas de déchirures ou autres dommages qui pourrait influencer son comportement de vol.
- Ce produit ne doit être utilisé que dans le cadre de la pratique du powerkite, du buggy, du mountainboard ou du snowkite.
- N'utilisez votre aile de traction que lorsque vous êtes en pleine possession de vos moyens. N'utilisez jamais votre aile lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou suite à la prise de médicaments.
- Ne modifiez jamais ce produit. Les réparations doivent être effectuées par un professionnel ou par la marque Peter Lynn.



SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!
Kitesport kann sehr gefährlich und körperlich sehr anstrengend sein.
Der Benutzer dieses Produkts sollten verstehen, dass die Beteiligung am Kite-Sport zu schweren Verletzungen oder den Tod führen können, und verpflichtet sich, die unten aufgeführten Sicherheitshinweise beachten.

Sichere Orts- und Wetterbedingungen:

- Halten Sie sich fern von Stromleitungen, Straßen, Flugplätzen, Bahnlinien, Bäumen und Gebäuden.
- Starten Sie Ihren Kite niemals an unübersichtlichen Orten. Fliegen Sie Ihren Kite nicht über umstehende Personen.
- Stellen Sie sicher, dass es einen übersichtlichen Downwindbereich gibt, der mindestens drei Mal die Entfernung von Ihrem Fluglinienlänge hat.
- Starten Sie Ihren Kite niemals bei Gewitter, Blitzschlag oder böigem / stürmischen Winden.
- Fliegen Sie niemals einen Kite oder benutzen dieses Produkt bei Windstärken, bei denen Sie nicht mehr in der Lage sind die volle Kontrolle des Kites zu gewährleisten.
- Fliegen Sie niemals einen Kite oder benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn die Windverhältnisse sich stark ändern.
- Hören Sie sofort auf zu kiten, wenn ein Sturm oder Blitzschlag naht.
- Stellen Sie sicher, dass Sie mit der Lage und den lokalen Gegebenheiten sowie Gesetzen vor Beginn jeder Art des Kite-Sports vertraut sind.

Sicheres Tractionkiting

- Ein Tractionkite ist kein Spielzeug und sollte nicht von unerfahrenen Personen und schon gar nicht von Kindern geflogen werden.
- Lernen Sie Kites fliegen, indem Sie bei leichtem Wind mit einer kleinen Größe anfangen.
- Benutzen Sie niemals Kites oder dieses Produkt für Gleitschirmfliegen, Fallschirmspringen oder Base Jumpen.
- Benutzen Sie niemals Kites oder dieses Produkt zum Springen aus großen Höhen, wie Klippen oder Hügeln.
- Benutzen Sie niemals Kites oder dieses Produkt um einen Menschen in die Höhe zu heben.
- Verwenden Sie immer vollständige Schutzkleidung beim Powerkiten, Landboarden, Snowkiten oder Buggy fahren.

Sicherheitsaspekte bei der Verwendung dieses Produkts:

- Dieser Kite ist aus hochwertigen Materialien gefertigt nach den neuesten und modernsten Produktionsmethoden.
- Vor jeder Verwendung dieses Produkts überprüfen Sie Ihre komplette Ausrüstung auf Anzeichen von Verschleiß. Tauschen Sie Teile aus, falls es nötig ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich für Power-Kiting, Buggy fahren, Landboarding und Snowkiting.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur, wenn Sie in einer guten gesundheitlichen Verfassung sind. Verwenden Sie dieses Produkt niemals, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Verändern oder modifizieren Sie das Produkt nicht. Reparaturen sollten nur von einer professionellen Kite- oder Segel-Werkstatt oder durch die Firma Peter Lynn durchgeführt werden.



THE WIND WINDOW

Before flying your kite it is very important to understand the 'wind window'. The image shows where the kite will create the most power (straight downwind, also known as the 'power zone') and where the kite will create the least power (edge of the window and zenith).



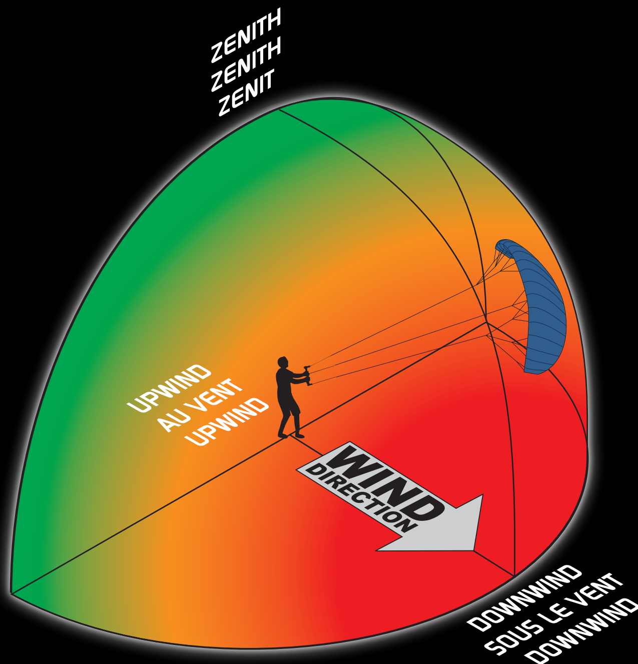
LA FENÊTRE DU VENT

Avant de décoller votre aile, il est très important de comprendre ce qu'est la fenêtre du vent. L'image ci-contre explique dans quelles conditions l'aile produira le plus de puissance (en pleine fenêtre) ainsi que là où elle en produira le moins (bord de fenêtre et zénith).



DAS WINDFENSTER

Bevor Sie Ihren Kite fliegen ist es sehr wichtig das „Windfenster" zu verstehen. Die Darstellung zeigt deutlich wo der Kite die höchste Kraft erzeugt (direkt in Downwind-Richtung, die auch als „Powerzone" bekannt ist) und wo der Kite die geringste Kraft hat (am Windfensterrand und im Zenit).



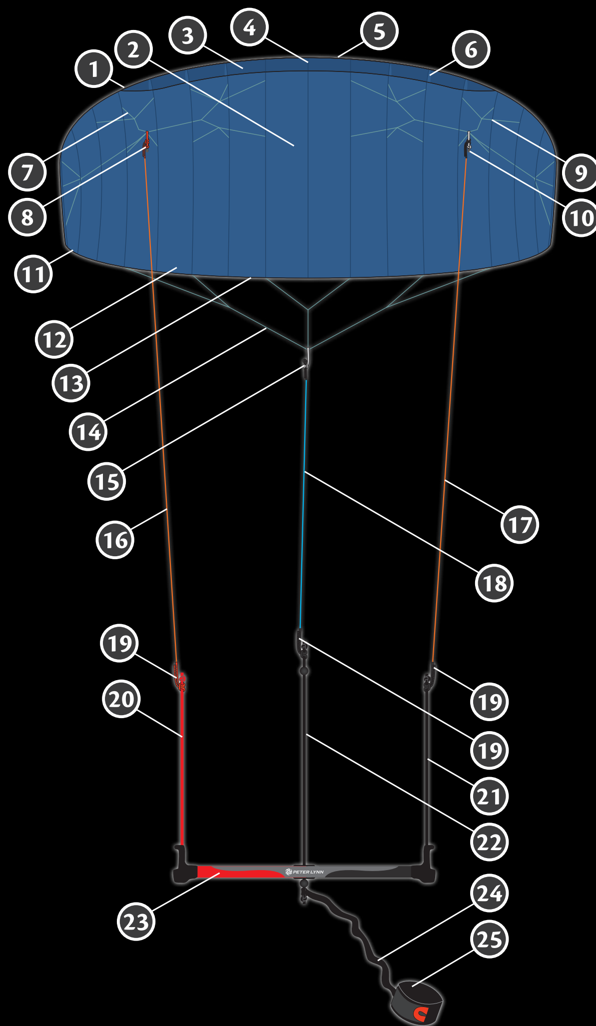
EDGE OF WIND WINDOW
BORD DE FENÊTRE DU VENT
WINDFENSTERRAND

POWER ZONE
ZONE DE PUISSANCE
POWER ZONE



MINIMUM POWER
PUISSANCE MINIMUM
MINIMUM POWER

MAXIMUM POWER
PUISSANCE MAXIMUM
MAXIMUM POWER





OVERVIEW & TERMINOLOGY

1. Top skin
2. Lower skin
3. Air inlets
4. Velcro bridle loop
5. Leading edge
6. Profiles
7. Left top bridle
8. Left bridle loop
9. Right top bridle
10. Right bridle loop
11. Velcro dirt-outs
12. Dirt channel
13. Trailing edge
14. Bottom bridle
15. Center bridle loop
16. Left flying line
17. Right flying line
18. Life line
19. Sleeve on end of flying line
20. Left leader line
21. Right leader line
22. Center leader line
23. Trainer bar
24. Bungee safety leash
25. Safety leash wrist strap



VUE D'ENSEMBLE ET TERMINOLOGIE

1. Extrados
2. Intrados (seulement des ailes à caissons)
3. Entrées d'air (seulement des ailes à caissons)
4. Boucle d'attache de bride Velcro
5. Bord d'attaque
6. Profils
7. Bridage avant gauche
8. Boucle de bride gauche
9. Bridage avant droit
10. Boucle de bride droite
11. Velcro "Dirt-outs" (seulement des ailes à caissons)
12. "Dirt channel" (seulement des ailes à caissons)
13. Bord de fuite
14. Bridage inférieur
15. Boucle de bride centrale
16. Ligne gauche
17. Ligne droite
18. Ligne de sécurité
19. Gaine de fin de ligne
20. Pré-ligne avant gauche
21. Pré-ligne avant droite
22. Pré-ligne centrale
23. Barre "Trainer"
24. Leash de sécurité élastique
25. Leash de poignée



ÜBERSICHT UND TERMINOLOGIE

1. Obere Fläche / Decke
2. Lower skin / Boden (nur bei Matten)
3. Lufteinlässe (nur bei Matten)
4. Klettverschluss für die Waage
5. Leading edge
6. Profile
7. Linke Waage
8. Loop –Linke Waage
9. Rechte Waage
10. Loop – Rechte Waage
11. Klettverschluss „Dirtouts“ (nur bei Matten)
12. „Dirt Channel“ (nur bei Matten)
13. Trailing edge / Abströmkante
14. Bremswaage
15. Loop - Bremswaage
16. Linke Flugleine
17. Rechte Flugleine
18. Life Line
19. Mantel am Ende der Flugleine
20. Linke Flugleinen-Vorleine
21. Rechte Flugleinen-Vorleine
22. Center Brems-Vorleine
23. Trainer Bar
24. Bungee Safety Leash
25. Handgelenk Strap für die Safety Leash



LARKSHEAD KNOTS

Your flying lines can remain attached to the kite at all times. In case you need to take them off, re-attach them to the bridle loops using larkshead knots.

Take the sleeve of the flying line, and make a larkshead. Slide it over the knot on the end of the bridle loop. Pull the larkshead tight and slide it towards the knot on the end of the bridle loop. Please note the knot and loop on the center bridle connection are reversed to prevent wrong attachment of the flying lines.



NŒUD “TÊTE D’ALOUETTE”

Les lignes peuvent rester connectées à l’aile en permanence. Dans le cas où vous souhaitez les déconnectées, ré-attachez-les aux boucles de bridages en utilisant des noeuds “tête d’alouette”.

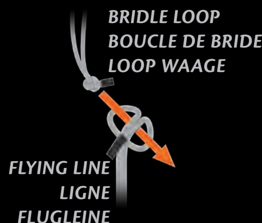
Prenez la gaine de la ligne et faites un noeud “tête d’alouette”. Glissez-le sur le noeud situé au bout du bridage. Tirez sur le noeud pour le sécurisé et assurez-vous qu’il est bien collé au noeud sur le bout du bridage.
Notez que le noeud sur le bridage central est inversé pour éviter une erreur lors de la connexion des lignes.

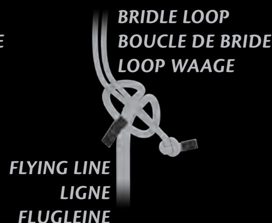


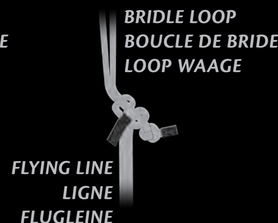
BUCHTKNOTEN

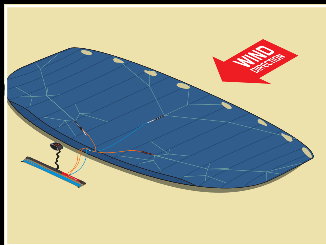
Ihre Flugleinen können jederzeit mit dem Kite verbunden bleiben. Sollten Sie die Leinen mal abnehmen müssen, können Sie diese mit einem Buchtknoten wieder an die Bridle Loops festmachen.

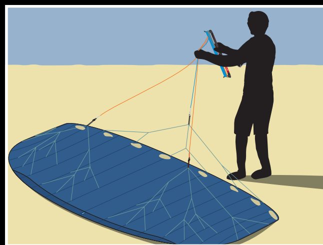
Nehmen Sie den ummantelten Teil der Flugleine und machen Sie einen Buchtknoten. Ziehen Sie diesen über den Knoten am Ende des Anknüpfpunktes der Vorleine oder Waage Ziehen Sie den Buchtknoten fest und schieben Sie diesen an den Knoten am Ende des Anknüpfpunktes.
Achten Sie darauf dass der Knoten und die Schlaufe der mittel Waage invertiert sind um falsches Anknoten der Leinen zu vermeiden.

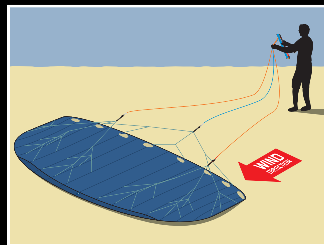
















SETTING UP YOUR KITE

Find a good location to set the kite up.

Take the kite out of the bag and unfold the kite. Lay the kite down with the lower skin up, trailing edge opposite to the wind direction. Put some sand or other suitable weight on the trailing edge of the kite to prevent it from blowing away.

The three bridle loops are secured together in the Velcro tag in the centre of the leading edge of the kite. Remove the bridle loops from the Velcro tag and check that the bridles are not tangled.

Starting at the kite, slowly walk backwards while unwinding your lines. Walk in the opposite direction of the wind, this prevents line tangles and enables you to launch easier. Do not put too much tension on the lines as the kite may take off.

When finished unwinding your flying lines, make sure the lines have a little tension to straighten them out. Place your bar flat on the ground with the correct side up (red colour on the left). Make sure all lines are not tangled or twisted and not hooking behind any part of the bar.



METTRE EN PLACE VOTRE AILE

Trouvez un endroit adéquat pour mettre en place votre aile.

Sortez votre aile du sac et dépliez-la. L'intrados doit être tourné vers le ciel, le bord de fuite à l'opposé de la direction du vent. Déposez du sable ou n'importe quel autre poids sur le bord de fuite pour l'empêcher de prendre le vent.

Les boucles du bridage sont attachées ensemble dans le velcro qui se situe au milieu du bord d'attaque.
Retirez les boucles du velcro, assurez-vous que le bridage n'est pas emmêlé.

En partant de l'aile, déroulez vos lignes en reculant lentement. Marchez dans le sens opposé à la direction du vent, ce qui empêche les lignes de s'emmêler et vous permet de décoller plus facilement. Ne tirez pas trop sur les lignes pour ne pas que l'aile décolle.

Une fois déroulées, tendez à nouveau les lignes pour les démêler. Placez la barre sur le sol dans le bon sens (côté rouge vers la gauche). Assurez-vous que les lignes ne comportent pas de noeuds et ne sont pas emmêlées ou accrochées à une partie de la barre.



WIE SIE IHREN KITE AUFBAUEN

Finden Sie einen guten Ort, wo Sie Ihren Kite aufbauen können.

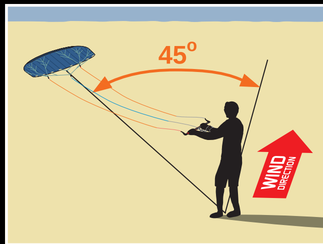
Nehmen Sie den Kite aus der Tasche und falten Sie ihn auseinander.
Legen Sie den Kite mit dem Lower Skin (Unterseite) nach oben, Trailing Edge entgegen der Windrichtung
Beschweren Sie den Kite mit Sand oder einem geeigneten Gewicht an der Trailing Edge um ein wegfliegen zu verhindern.

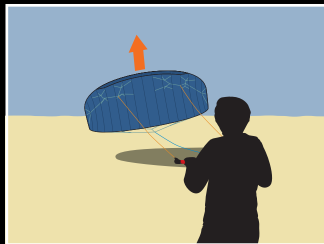
Die drei Waageschlaufen sind in der Klettschlaufe in der Mitte der Trailing Edge des Kites befestigt.
Nehmen Sie die Waageschlaufen aus der Klettschlaufe und überprüfen Sie, dass die Leinen nicht verheddert sind.

Wickeln Sie die Leinen langsam ab, indem Sie sich vom Kite langsam rückwärts bewegen. Laufen Sie einige Schritte in die entgegengesetzte Windrichtung. Das verhindert ein Verheddern der Leinen und Sie können leichter starten. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Spannung auf die Leinen haben. Das könnte zum unbeabsichtigtes Wegfliegen des Kites führen.

Wenn Sie die Leinen fertig abgewickelt haben, versichern Sie sich, dass die Leinen etwas unter Spannung sind um die zu begradigen. Legen Sie die Bar mit der richtigen Seite nach oben flach auf dem Boden (Rot links).
Versichern Sie sich nochmals, dass alle Leine weder verheddert noch um die Bar geschlungen sind.









LAUNCHING - SELF LAUNCH

Make sure the kite is still secured from blowing away by some sand on the trailing edge. Grab the wrist leash and attach it to your wrist. Now grab your bar.

Stand at the position so your flying lines are at about 45 degrees to the wind direction. The more you launch your kite directly downwind, the more power the kite will produce when launching.

Check again if the area is clear of people. Slowly take a few steps back. You will see the leading edge rise and the sand will fall from the trailing edge of the kite.
You can stop walking when the kite launches.



DÉCOLLAGE - DÉCOLLAGE EN AUTONOMIE

Assurez-vous que l'aile est toujours immobilisée au sol en mettant du sable sur le bord de fuite. Attachez les kitekillers à vos poignets. Attrapez votre barre.

Mettez-vous en position afin que vos lignes soit environ à 45 degrés par rapport à la direction du vent. Plus vous décollerez votre aile dans la fenêtre du vent, plus la puissance qu'elle produira sera grande.

Vérifiez à nouveau que la zone est libre. Reculez lentement de quelques pas. Le bord d'attaque va alors se soulever et le sable va se retirer du bord de fuite.
Vous pouvez arrêter de reculer lorsque l'aile décolle et se place au zénith.

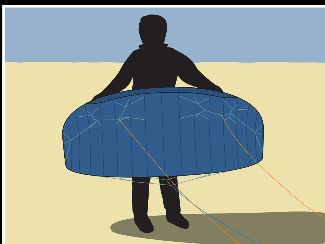


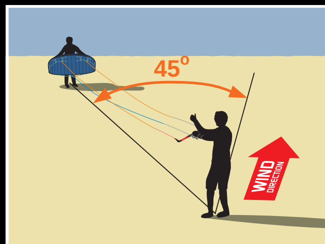
STARTEN – SOLO START

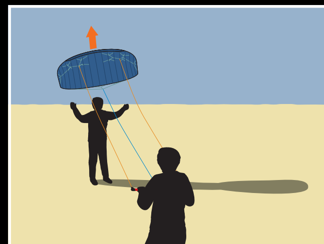
Vergewissern Sie sich, dass der Kite noch genügend mit Sand oder anderen Gegenständen gesichert ist und nicht wegwehen kann. Sichern Sie die Kitekiller an ihren Handgelen-ken. Nehmen Sie die Control-Bar in die Hände.

Sie sollten sich so positionieren dass die Flugleinen 45° zum Wind stehen. Je tiefer man den Kite im Lee startet, desto mehr Druck produziert er beim Start.

Vergewissern Sie sich dass der Startplatz frei von Personen oder Gegenständen ist. Gehen sie ein Paar Schritte zurück. Der Vorderkante des Kites wird sich heben und der Sand wird von der Abströmkante fallen.
Sie können aufhören zu laufen wenn der Kite sich in die Luft erhebt.









LAUNCHING - LAUNCH WITH HELPER

As an alternative to the self-launch, you may also ask someone to hold the kite by the leading edge, so it is ready to fly off.

Stand at the position so your flying lines are at about 45 degrees to the wind direction. First let the kite fill with air, and check that you are ready to launch. Signal your helper.

The helper now guides the kite upward.



DÉCOLLAGE - DÉCOLLAGE AVEC ASSISTANCE

Comme alternative au décollage en autonomie, vous pouvez aussi demander à quelqu'un de tenir l'aile par le bord d'attaque afin qu'elle soit prête à décoller.

Mettez-vous en position afin que vos lignes soit environ à 45 degrés par rapport à la direction de vent. Laissez l'aile se remplir d'air et faites signe à votre assistant.

La personne qui vous aide doit lancer l'aile vers le haut à votre signal.

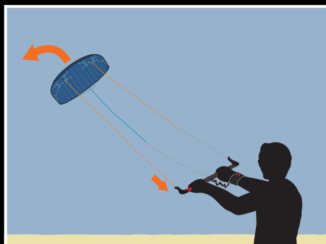


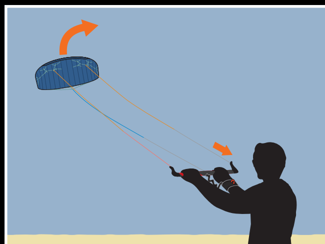
STARTEN – START MIT HELFER

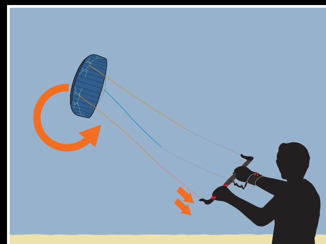
Als eine Alternative zu Solo Start können Sie jemanden fragen den Kite bei der Anströmkannte (Leading Edge) festzuhalten, so dass er bereit ist zum Starten.

Sie sollten sich so positionieren, dass die Flugleinen 45° zum Wind stehen. Lassen Sie den Kite sich zuerst füllen und vergewissern Sie sich, dass Sie bereit sind zum Starten.
Geben sie dann dem Helfer das Signal.

Der Helfer führt den Kite nach Oben.











STEERING YOUR KITE

Pull on the left side of the bar and the kite will turn left.

Pull on the right side of the bar and the kite will turn right.



LOOPING YOUR KITE

Pull on the left side of the bar and hold this position. The kite will make a full loop counter clockwise. After the loop the flying lines are twisted.

Undo the twist by pulling on the right side of the bar and hold this position. The kite will make a full loop clockwise.



FAIRE TOURNER VOTRE AILE

Tirez sur le côté gauche de la barre pour faire tourner l'aile sur la gauche.

Tirez à droite pour que l'aile tourne à droite.



FAIRE UN LOOPING AVEC VOTRE AILE

Tirez sur le côté gauche de la barre et tenez cette position. L'aile va faire un tour complet. Les lignes se retrouvent alors entortillées.

Dévrillez les lignes en faisant un looping dans l'autre sens.



DEN KITE STEUERN

Ziehen Sie das linke Ende der Bar zu sich hin um den Kite nach links drehen zu lassen.

Ziehen Sie das rechte Ende der Bar zu sich hin um den Kite nach rechts drehen zu lassen.



LOOPINGS FLIEGEN

Ziehen Sie das linke Ende der Bar an sich heran und halten sie diese Position so lange bis der Kite einen vollständigen Looping nach links geflogen ist.

Um die Leinen auszudrehen fliegen Sie einen Looping in die andere Richtung.



SAFETY SYSTEM

The 3-line trainer kite is fitted with a safety system allowing you to instantly lose all power of the kite, without losing the kite itself. After activating the safety system, the kite slowly moves toward the ground with very little power. Always use the wrist leash when kite flying!
When accidentally letting go of the bar without the leash attached to your wrist, the kite may fly off endangering other kite flyers or bystanders down-wind.



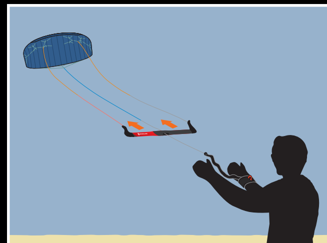
SYSTÈME DE SÉCURITÉ

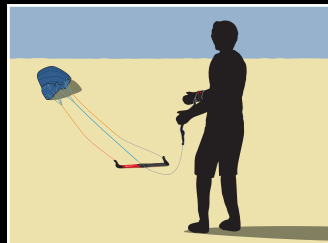
L´aile 3 lignes est équipée d'un système de sécurité qui vous permet de tuer la puissance de l'aile sans s'en désolidariser. Une fois la sécurité activée, le kite va lentement se poser au sol sans générer de traction. Utilisez toujours le leash de poignet.
Lorsque vous laissez partir la barre accidentellement sans utiliser le leash, l'aile peut s'envoler, s'endommager ou blesser quelqu'un.



SICHERHEITSSYSTEM

Der 3-Leinen Trainer Kite ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, dass Ihnen ermöglicht sofort jeglichen Druck aus dem Kite zu nehmen, wenn es erforderlich ist. Nachdem Sie das Sicherheitssystem ausgelöst haben bewegt sich der Kite langsam und ohne Druck in Richtung Erde. Verwenden Sie immer eine Sicherheitsleine an Ihrem Handgelenk, wenn Sie den Kite fliegen.
Wenn Sie versehentlich den Kite loslassen, ohne die Sicherheitsleine am Handgelenk befestigt haben, kann der Kite wegfliegen und andere Kiter oder Passanten gefährden.







ACTIVATING THE SAFETY SYSTEM

Let go of the bar. The bar will slide towards the kite along the center leader line that is attached to your wrist leash.

The kite will lose all its power and will slowly move towards the ground. Wait till the kite has reached the ground before taking any next action.



ACTIVER LE SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Lâchez la barre avec le leash de sécurité attaché au poignet. La barre va glisser vers la voile.

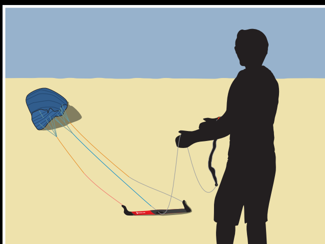
L'aile va perdre sa puissance et se poser doucement au sol.
Attendez que l'aile se pose pour vous remettre en place.



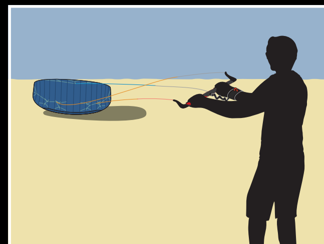
AKTIVIERUNG DES SICHERHEITSSYSTEMS

Lassen Sie die Bar los. Die Bar wird entlang der mittleren Vorleine, die mit Ihrem Handgelenk verbunden ist, Richtung Kite gleiten.

Der Kite verliert all seine Kraft und wird langsam Richtung Erde sinken. Warten Sie bis der Kite komplett am Boden ist ehe Sie die nächsten Schritte einleiten.









RECOVERY AFTER USING THE SAFETY SYSTEM

Move towards the bar while pulling in the center leader line.

Grab the bar while still holding the center leader line. Check that the center leader line is not tangled or hooked behind any part of the bar or your body.

Let go of the center leader line and grab the bar with both hands. Take a few steps back.
You are now ready to relaunch your kite.



REMISE EN PLACE APRÈS LARGAGE

Récupérez la barre en tirant sur la ligne centrale.

Attrapez la barre, tout en maintenant la ligne centrale.
Vérifiez que les lignes ne sont pas emmêlées ou accrochées quelque part.

Lâchez la ligne centrale et tenez la barre à deux mains.
Reculez de quelques pas. Vous êtes prêt à redecoller.

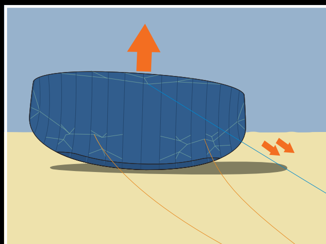


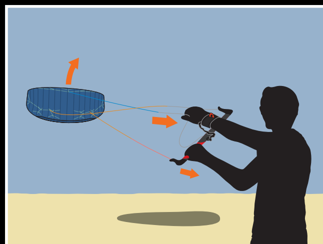
WIEDERHERSTELLUNG NACH DER BENUTZUNG DES SICHERHEITSSYSTEMS

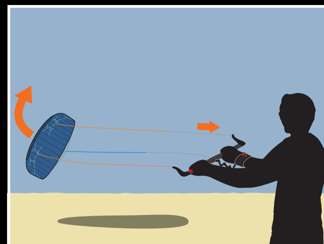
Gehen Sie zur Bar indem Sie die mittlere Vorleine ziehen.

Nehmen Sie die Bar, während Sie noch immer die mittlere Vorleine halten. Kontrollieren Sie, dass die mittlere Vorleine sich nicht verheddert oder sich um die Bar oder eines Ihrer Körperteile geschlungen hat.

Lassen Sie die mittlere Vorleine los und nehmen Sie die Bar mit beiden Händen.
Gehen Sie ein paar Schritte zurück. Sie sind nun fertig um den Kite neu zu starten.









RELAUNCHING YOUR KITE

You can relaunch it with the use of the Life line. Pull the Life line and the kite will fly up backwards.

Once it is in the air, pull in one side of the bar. The kite will now turn around.

When the kite has completely turned around, let go of the Life line and grab the bar. You can now continue flying your kite.



REDÉCOLLER VOTRE AILE

Vous pouvez redécoller votre aile en utilisant la ligne de sécurité. Tirez sur la ligne de sécurité pour redécoller l'aile à l'envers.

Une fois en l'air, tirez sur un côté de la barre pour faire tourner l'aile.

Quand l'aile a complètement tourné, lachez la ligne de sécurité et attrapez la barre. Vous pouvez ensuite piloter normalement.

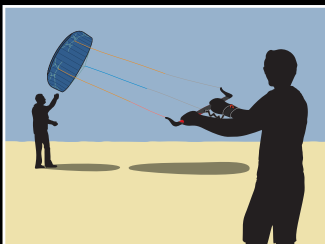


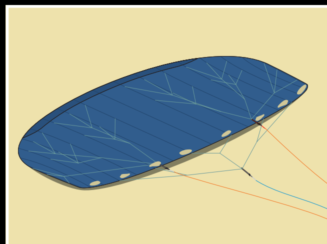
RELAUNCHING DES KITES

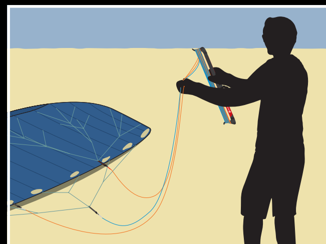
Sie können den Kite mittels der Life line neu starten.
Ziehen Sie die Life line und der Kite wird rückwärts fliegen.

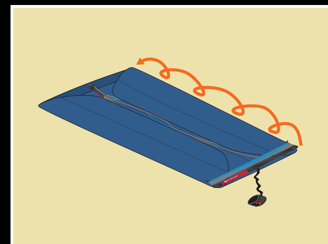
Sobald der Kite in der Luft ist ziehen Sie an einer Seite der Bar. Der Kite wird sich nun umdrehen.

Wenn sich der Kite komplett umgedreht hat lassen Sie die Life line los und nehmen die Bar. Sie können nun den Kite wie gewohnt fliegen.











LANDING & PACKING UP

First check if the area is clear of people. Fly the kite to the ground at the edge of the wind window. Here a helper may grab it, or you may let go of the bar to activate the safety system.

Secure it with some sand or other suitable weight. Especially in strong winds, a kite can easily take off again, so make sure there is sufficient weight and there is no tension on the flying lines.

Wind the flying lines in figure-eights onto the bar. When reaching the kite, use the bungee chords to secure the flying lines on the bar.
Secure the bridle loops and line sleeves with the Velcro tag in the centre of the leading edge.

Fold the kite, starting from the tips towards the center. Now place the control bar on the trailing edge, and roll the kite around the control bar.
Place your kite in the bag to prevent it from getting damaged.



ATTERISSAGE ET RANGEMENT

Vérifiez d'abord que la zone d'atterrissage est libre. Placez l'aile en bord de fenêtre du vent. Un assistant peut l'attraper, ou vous pouvez lâcher la barre pour activer la sécurité.

Sécurisez l'aile avec du sable ou tout autre lest. Une aile peut facilement s'envoler toute seule si elle n'est pas lestée convenablement et que les lignes sont en tension, surtout dans le vent fort.

Enroulez vos lignes en 8 sur la barre et attachez le leash par-dessus les lignes sur la barre. Attachez les boucles de brides dans le velcro situé au centre du bord d'attaque.

Pliez l'aile, en commençant par rabattre les oreilles vers le centre. Placez la barre sur le bord de fuite et enroulez l'aile autour de la barre. Rangez votre aile dans le sac pour éviter de l'endommager.



LANDEN UND EINPACKEN

Kontrollieren Sie zuerst ob im Landebereich keine Passanten sind. Fliegen Sie den Kite am Windfensterrand Richtung Boden.
Ein Helfer kann den Kite fassen oder Sie lassen die Bar los um das Sicherheitssystem zu aktivieren.

Sichern Sie den Kite mit Sand oder anderen Gegenständen mit ähnlichem Gewicht.
Vor allem bei starkem Wind ist es wichtig den Kite hinreichend zu sichern um ein erneutes Auffliegen zu verhindern. Es darf kein Zug auf den Leinen sein.

Wickeln Sie die Leinen in Achter-Form um die Bar.
Wenn Sie den Kite erreicht haben nutzen Sie das Bungee um die Leinen an der Bar zu sichern.
Sichern Sie die Waageschlaufen und Line Sleeves mit dem Klettband in der Mitte der Vorderkante.

Falten Sie den Kite und beginnen Sie bei den Spitzen Richtung Mitte.
Legen Sie die Bar auf die Hinterkante und rollen sie den Kite um die Bar.
Stecken Sie den Kite in die Tasche um ihn vor Beschädigungen zu schützen.



TROUBLESHOOTING

Problem	*Probable cause*	*Explanation*	*Solution*
Kite does not want to fly	Is there sufficient wind?	Your kite needs a bit of wind to get going. If the wind is too light it is very difficult to fly your kite properly.	Fly your kite with more wind.
	Are there any obstacles disturbing the wind?	Winds can easily get reduced by large obstacles like buildings, trees, hills or dunes.	Choose a better location or fly with different wind direction.
	Is the kite clear of sand and water?	Wet kites, or kites with a lot of sand in it are hard to fly.	Remove any sand or water.
	Is your Life line the correct length?	The Life line should be hanging with a little slack when flying. If the Life line is too tight, the kite may not want to fly .	Shorten flying lines by moving the knots on leader lines on the bar.
Kite is difficult to control	Are you holding your bar the right way around?	Holding the bar the wrong way around makes steering your kite very difficult.	Make sure the bar is the right way up.
	Is the kite clear of sand and water?	Wet kites, or kites with a lot of sand in it are hard to fly.	Remove any sand or water.
	Are your bridles and flying lines free of tangles?	Bridle lines can easily get caught behind the bridle loops or parts of the kite. Tangled or twisted bridles or flying lines may make steering difficult.	Check bridle lines and correct bridle if necessary. Undo tangles from flying lines.
	Are any parts on the bar hooking behind each other?	If any parts of the bar hook behind each other the kite may not steer properly.	Make sure to unhook all parts concerned.
	Are your left and right flying line the same length?	On a very rare occasion your flying lines can stretch unevenly. This may cause steering to be difficult.	Check the lines are the same length, adjust the knots on the side leader lines on the bar if necessary.
	Is your center flying line the correct length?	The Life line should be hanging with a little slack when flying. If the Life line is too tight, the steering will be very slow.	Shorten flying lines by moving the knots on leader lines on the bar.
Kite does not fly smooth	Is there sufficient wind?	If the wind is light, the gusts may be sufficient but the lulls may prevent the kite from flying properly.	Fly your kite with more wind.
	Are there any obstacles disturbing the wind?	Winds can easily get disturbed by large obstacles like buildings, trees, hills or dunes, making the kite fly less smooth.	Choose a better location or fly with different wind direction.
	Is the kite clear of sand and water?	Wet kites, or kites with a lot of sand in it may start to shake in flight.	Dry kite. Remove any sand or water.
	Is your kite damaged?	Damaged kites may change the flying behaviour of the kite.	Check kite and get it repaired if necessary.



ANOMALIES

Problème	*Cause probable*	*Explication*	*Solution*
L'aile ne décolle pas	Est-ce qu'il y a suffisamment de vent ?	Votre aile a besoin d'un minimum de vent pour voler. Un vent trop faible peut render son utilisation difficile.	Utilisez votre aile dans un vent plus fort.
	Est-ce qu'il y a des obstacles qui peuvent perturber le vent ?	De gros obstacles comme des bâtiments, des arbres, des collines ou des dunes peuvent influencer les conditions.	Changez votre lieu de pratique ou pilotez lorsque l'orientation du vent est différente.
	L'aile est-elle propre et sèche ?	Une aile mouillée ou remplie de sable est plus difficile à faire voler.	Retournez l'aile et secouez-la pour évacuer le sable. Faites sécher votre aile.
	Est-ce que la ligne centrale fait la bonne longueur?	La ligne centrale doit être légèrement détendue en vol. Si elle est trop tendue, l'aile tournera moins vite.	Raccourcir les lignes en ajoutant des noeuds sur les pré-lignes.
L'aile est difficile à contrôler	Manipulez-vous la barre dans le bon sens ?	Tenir la barre dans le mauvais sens rend le pilotage très difficile.	Assurez-vous que la barre est dans le bon sens.
	L'aile est-elle propre et sèche ?	Une aile mouillée ou remplie de sable est plus difficile à faire voler.	Retournez l'aile et secouez-la pour évacuer le sable.
	Les bridages sont-ils emmêlés ?	Les bridages peuvent aisément s'emmêler avec les boucles de bride ou dans n'importe quelle autre partie de l'aile.	Démêlez vos brides et ré-attachez vos lignes aux têtes d'alouette.
	Les pré-lignes ou la sangle de la barre sont accrochées à la barre?	Si les pré-lignes ou la sangle s'accrochent à la barre, l'aile peut avoir des difficultés à tourner.	Assurez-vous que les éléments de la barre ne sont pas accrochés les uns aux autres.
	Vos lignes sont-elles de même longueur?	Dans de rares occasions, les lignes Dyneema peuvent se détendre de manière inégale.	Vérifiez la longueur des lignes et faites les réglages nécessaires.
	Est-ce que la ligne centrale fait la bonne longueur?	La ligne centrale doit être légèrement détendue en vol. Si elle est trop tendue, l'aile tournera moins vite.	Raccourcir les lignes en ajoutant des noeuds sur les pré-lignes.
L'aile ne vole pas correctement	Est-ce qu'il y a suffisamment de vent ?	Votre aile a besoin d'un minimum de vent pour voler. Un vent trop faible peut rendre son utilisation difficile.	Utilisez votre aile dans un vent plus fort.
	Est-ce qu'il y a des obstacles qui peuvent perturber le vent ?	De gros obstacles comme des bâtiments, des arbres, des collines ou des dunes peuvent modifier les conditions.	Changez votre lieu de pratique ou pilotez lorsque l'orientation du vent est différente.
	L'aile est-elle propre et sèche ?	Une aile mouillée ou remplie de sable est plus difficile à faire voler.	Retournez l'aile et secouez-la pour évacuer le sable. Faites sécher votre aile.
	L'aile est-elle endommagée ?	Une aile endommagée peut avoir un mauvais comportement de vol.	Vérifiez votre aile et faites la réparer si nécessaire.



FEHLERBEHEBUNG

Problem	Möglicher Grund	Erklärung	Lösung
Kite will nicht fliegen	Ist genug Wind?	Der Kite braucht mehr Wind. Wenn der Wind nicht ausreicht, ist es sehr schwierig den Kite zu fliegen.	Fliegen Sie den Kite in mehr Wind
	Wird der Wind von irgendwelchen Hindernissen blockiert?	Der Wind kann sehr leicht von großen Hindernissen, wie Gebäuden, Bäumen, Hügel oder Dünen, blockiert werden.	Wählen Sie einen besseren Platz aus oder fliegen Sie mit einer anderen Windrichtung
	Ist der Kite frei von Sand und Wasser?	Nasse Kites oder Kites die mit Sand voll sind, sind schwer zu fliegen.	Entfernen Sie Sand und Wasser.
	Ist die Life Line richtig justiert?	Die Life Line sollte mit wenig Druck durchhängen während der Kite fliegt. Wenn die Life Line zu kurz ist , kann es sein, dass der Kite nicht fliegen will.	Kürzen Sie die Flugleinen indem Sie die Knoten an den Vorleinen bewegen
Der Kite ist schwer unter Kontrolle zu halten.	Halten Sie die Bar richtig herum?	Wenn Sie die bar nicht richt herum halten, ist es fast unmöglich den Kite richtig zu lenken.	Vergewissern Sie sich, dass Sie die Bar richtig herum halten (Rot ist Links)
	Ist der Kite frei von Sand und Wasser?	Nasse Kites, oder Kites die mir Sand voll sind, sind schwer zu fliegen.	Trocknen Sie den Kite. Entfernen Sie Sand und Wasser.
	Sind Ihre Waageleinen und/oder Flugleinen verheddert oder verdreht?	Waageleinen können sich leicht mit den Schlaufen oder Teilen des Kites verheddern. Verhedderte Flug- oder Waageleinen können das Lenken des Kite erschweren.	Überprüfen Sie die Waageleinen. Entheddern Sie die Flugleinen.
	Sind irgendwelche Teile der Bar miteinander verhakt?	Wenn Teile der Bar sich miteinander verhaken, kann es sein, dass der Kite nicht richtig steuert.	Korrigieren Sie die verhakten Teile der Bar.
	Sind Ihre linken und rechten Leinen gleich lang?	In seltenen Fällen kann es sein, dass Ihre Leinen sich ungleich dehnen. Das führt dazu, dass der Kite schwer zu steuern ist.	Überprüfen Sie ob die Leinen gleich lang sind und justieren sie mit den Knoten der Vorleine bis Sie wieder gleich lang sind.
	Ist die Life Line richtig justiert?	Die Life Line sollte mit wenig Druck durchhängen während der Kite fliegt. Wenn die Life Line zu kurz ist , kann es sein, dass der Kite nicht fliegen will.	Kürzen Sie die Flugleinen indem Sie die Knoten an den Vorleinen bewegen
Der Kite fliegt nicht richtig	Ist genug Wind?	Wenn wenig Wind ist kann es sein, dass der Kite in den Böen gut fliegt, aber in den Windlöchern nicht.	Fliegen Sie den Kite in mehr Wind
	Wird der Wind von irgendwelchen Hindernissen blockiert?	Der Wind kann sehr leicht von großen Hindernissen, wie Gebäuden, Bäumen, Hügel oder Dünen blockiert werden.	Wählen sie eine besseren Platz aus oder fliegen Sie mit einer anderen Windrichtung
	Ist der Kite frei von Sand und Wasser?	Nasse Kites oder Kites die mit Sand voll sind, sind schwer zu fliegen.	Trocknen Sie den Kite. Entfernen Sie Sand und Wasser.
	Ist Ihr Kite beschädigt?	Eine Beschädigung kann das Flugverhalten des Kites beeinflussen.	Überprüfen Sie den Kite auf Beschädigungen und lassen Sie ihn reparieren.



REMOVING SAND OR OTHER DIRT FROM YOUR KITE (FOIL KITES ONLY)

If there is any sand, mud or grass in the kite, remove it to keep your kite flying properly and prevent damages.

When the dirt in your kite is wet, remove as much as possible; then dry your kite and repeat the action as described.



RETIRER LE SABLE DE VOTRE AILE (SEULEMENT DES AILES À CAISSONS)

Lorsqu'il y a du sable, de la terre ou n'importe quoi d'autre à l'intérieur de votre aile, retirez-le pour qu'elle puisse continuer à voler correctement et qu'elle ne s'abime pas prématurément.

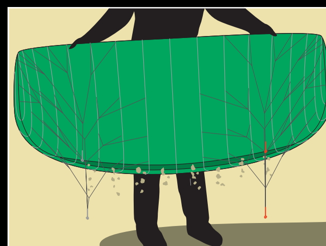
Lorsque le sable à l'intérieur de l'aile est humide, essayez d'en enlever autant que possible ; puis séchez votre aile et répétez l'action décrite ci-dessus autant de fois que nécessaire.

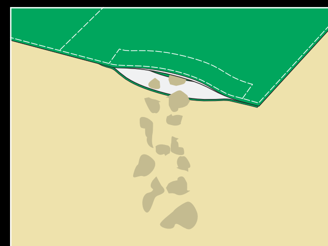


SAND ODER ANDEREN DRECK AUS IHREM KITE ENTFERNEN (NUR BEI MATTEN)

Falls Sand, Schlamm oder Gras in den Kite eingedrungen ist sollten Sie es entfernen damit der Kite nicht beschädigt wird und gut fliegt.

Wenn der Dreck im Kite nass ist, entfernen Sie was möglich ist und trocknen Sie den Kite erstmal aus bevor Sie den Schritt von oben nochmal probieren.







If the dirt is in the open cells, turn the kite upside down, hold it by the trailing edge and shake it a bit. The dirt will fall out via the air inlets along the leading edge.

Dirt can also be removed by guiding it towards the smallest tip cell via the Dirt channel along the trailing edge. Open the Velcro dirt-out to allow the dirt to fall out.



Si du sable se trouve dans les caissons, mettez l'aile à l'envers, tenez-la par le bord de fuite et secouez-la un peu. Le sable doit sortir via les entrées d'air qui se trouvent le long du bord d'attaque.

Pour retirer le sable qui se trouve au niveau des oreilles, vous pouvez utiliser les ouvertures velcro situées sur les oreilles. Guidez le sable en direction du bout et laissez-le s'écouler par l'ouverture Velcro.



Wenn der Dreck in den offenen Zellen ist, kann man einfach den Kite umdrehen und an der Abströmkante festhalten und schütteln. Der Dreck fällt dann einfach aus den Lufteintrittslöchern heraus.

Dreck kann auch durch den „Dirt Channel" entlanggeführt werden und durch die „Dirt outs" ausgelehrt werden. Öffnen Sie dazu den Klett am Ende des Kites.



CARE AND MAINTENANCE

Peter Lynn products are designed to be strong and durable. The extreme nature of the kite sport puts a high strain on the equipment involved. By taking good care of your equipment, you can minimize the wear on your equipment.

Kite care:

- Inspect your equipment before launch. Check for tears, abrasions, undone stitching, and all other forms of damage.
- Regularly remove sand or other dirt from your kite, to improve flight performance ad reduce wear.
- Avoid crashing the kite on its leading edge. A hard crash can damage the profiles or cells of the kite.
- Regularly check your bridles for wear and tear. Regularly check if the lines are still intact and that loops are free of wear.
- Do not rig on rough terrain. Stay far away from sharp items that could damage your kite, such as seashells, trees, washed up wood or fences.
- Secure your kite using soft items like sand or sand bags. Do not use items with sharp edges like rocks.
- Do not unnecessarily leave a kite unused for a longer period of time to prevent UV damage.
- Always make sure your kite is dry before packing and free of sand or sharp items. Let your kite dry naturally, do not use devices such as a hair dryer.
- Regularly rinse your kite after using it on the beach. If you want to clean your kite, use a soft cloth moistened with lukewarm water only. Never use chemical cleaners, they will damage the fabric.
- Never put the kite in a washing machine and never try to iron your kite.
- When storing for a long time, it is advised to leave part of the bag open, to allow fresh air to get in the bag, and any remaining traces of moist to dry up.

Control gear care:

- Make sure you regularly check your bar for wear and tear. Replace parts when needed.
- Make sure your flying lines are free of knots.
- After every session, rinse your bar with tap water to remove any salt or sand from the bar.

If there are problems with your kite or your bar, please contact your Peter Lynn dealer.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Les ailes Peter Lynn sont conçues à partir des meilleurs matériaux. La nature extrême de notre sport soumet l'équipement à de fortes contraintes. En prenant soin de votre matériel, vous assurez une durée de vie maximale à votre aile.

Entretien de l'aile

- Inspectez votre équipement avant chaque décollage à la recherche de déchirures, de coutures défaites ou de toute autre forme de dommages.

- Retirez régulièrement le sable ou les débris de votre aile pour améliorer les performances de vol et augmenter la durabilité.

- Evitez de faire tomber l'aile sur le bord d'attaque. Une chute violente peut endommager les profils et les caissons de votre aile.

- Inspectez régulièrement vos bridages à la recherche d'éventuels dommages. Vérifiez également que les lignes sont en bon état.

- Evitez de mettre en place votre aile sur un terrain accidenté. Les objets tranchants comme les coquillages, les branches ou les clôtures peuvent endommager sérieusement votre aile.

- Lestez votre aile avec des objets non tranchants comme du sable ou de la terre dans un sac à sable. N'utilisez pas de pierres.

- Il est préférable de minimiser l'exposition aux rayons du soleil. Les rayons UV détériorent les couleurs et la qualité du tissu.

- Rangez toujours votre aile dans un endroit sec. Laissez votre aile sécher naturellement, n'utilisez jamais de dispositifs comme un sèche-cheveux.

- Nettoyez votre aile à l'eau claire. Utilisez uniquement un tissu humidifié avec de l'eau tiède pour frotter le tissu. N'utilisez jamais de nettoyants chimiques, ils endommagent le tissu.

- Ne nettoyez jamais votre aile avec une machine à laver le linge. Ne repassez jamais votre aile au fer à repasser.

- Si vous devez laisser votre aile dans son sac pour une longue période, veillez à laissez le sac entrouvert pour éviter la moisissure.

Entretien de la barre

- Assurez-vous de contrôler régulièrement votre barre pour déceler d'éventuels dommages. Remplacez les pièces abimées si nécessaire.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de noeuds sur vos lignes.

- Rincez votre barre après chaque session pour retirer le sable et le sel.

Si vous rencontrez le moindre problème avec votre équipement, contactez Peter Lynn.



WARTUNG UND PFLEGE

Alle Peter Lynn Produkte sind designed um bei höchsten Anforderungen lange zu bestehen. Der Kitesport ist ein extremer Sport, der das Material sehr stark beansprucht. Bei guter Pflege des Materials lässt sich die Abnutzung minimieren.

Wartung des Kites

- Kontrollieren Sie Ihr Equipment vor dem Start auf Risse, Abreibungen, offene Nähte oder andere Schäden.
- Regelmäßiges Entfernen von Sand und Schmutz vom Kite erhöht die Flugeigenschaften und reduziert Abnutzungen.
- Vermeiden Sie es den Kite auf der Vorderkante abstürzen zu lassen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Waageleinen auf Risse und Beschädigungen, sowie die Flugleinen auf Abriebspuren und ob sie nach wie vor in Takt sind.
- Bauen Sie das Equipment nicht auf unwegsamen Gelände auf. Es könnte den Kite Schäden zufügen.
- Beschweren Sie Ihren Kite mit weichen Materialien, wie Sand oder Sandbeuteln. Nehmen Sie keine scharfkantigen Gegenstände, wie Steine.
- Lassen Sie den Kite nicht länger als nötig aufgebaut herumliegen. Die UV-Strahlen könnten das Material beeinträchtigen.
- Der Kite sollte immer trocken und frei von Sand und scharfen Gegenständen weggepackt werden. Nutzen Sie zum Trocknen keine Hilfsmittel, wie Föhn oder Ventilator.
- Spülen Sie Ihren Kite regelmäßig nach Benutzung am Strand ab. Bei der Reinigung Ihres Kites feuchten Sie ein Tuch mit lauwarmen Wasser an. Nutzen Sie niemals chemische Reiniger, da diese das Material beschädigen können.
- Waschen Sie den Kite niemals in der Waschmaschine und versuchen Sie niemals den Kite zu bügeln.
- Wenn das Material über eine längere Zeit gelagert werden muss, lassen Sie die Tasche etwas offen, damit frische Luft zirkulieren kann und übrig gebliebene Feuchtigkeit abtrocknen kann.

Wartung der Bar

- Kontrollieren Sie die Bar regelmäßig auf Risse und Abnutzungen. Tauschen Sie gegebenenfalls Teile aus.
- Stellen Sie sicher, dass die Flugleinen keine Knoten aufweisen.
- Vor Start kontrollieren Sie immer, ob das Quick Release einwandfrei funktioniert und es frei von Sand oder anderen Ablagerungen ist.
- Nach jeder Benutzung der Bar spülen Sie Sand und Salz mit fließendem Wasser ab.

Sollten irgendwelche Probleme mit Ihrem Kite oder der Bar auftreten kontaktieren Sie Ihren Peter Lynn Händler.



WARRANTY

Peter Lynn warrants this product, when it is purchased from an authorized Peter Lynn dealer by a retail customer, to be free of major defects in material or workmanship to the original purchaser, for a period of six (6) months from the date of purchase by the original retail customer. This warranty is subject to the following limitations:

- The warranty is solely for the benefit of the original retail purchaser and may not be assigned. For retail customer warranty claims, proof of purchase from an authorized Peter Lynn dealer is required. If the date of purchase can not be established, Peter Lynn will make a determination based on the last production year and/or the condition of the particular product claimed.
- The warranty on this product is valid only when it is solely used for designated purposes and does not apply to any product used for rental and/or teaching purposes.
- Peter Lynn will make the final warranty determination, which may require inspection and/or photos of the equipment. Photos must clearly show the defect(s). If necessary, this information must be sent to the Peter Lynn dealer where the product was originally purchased, postage prepaid. Alternatively you may contact the Peter Lynn distributor in (or nearest to) your country.
- If a product is deemed to be defective by Peter Lynn, the warranty covers the repair or replacement of the defective product only. Peter Lynn will not be responsible for any costs, losses, or damages incurred as a result of loss of use of this product. This warranty does not cover damage caused by misuse, abuse, neglect or normal wear and tear including, but not limited to, damage due to excessive sun exposure, use in combination with other than Peter Lynn control gear, damage caused by improper handling and storage, and damage caused by anything other than defects in material and workmanship.
- The warranty is voided if any unauthorized repair, change or modification has been made to any part of the equipment. The warranty for any repaired or replaced equipment takes effect from the date of the original purchase only. The original purchase receipt must accompany all warranty claims. The name of the Peter Lynn dealer and the date of purchase must be clear and legible.
- There are no warranties which extend beyond the warranty specified herein.

Warranty Claims

Warranty claims must be processed through an authorized Peter Lynn dealer and be issued a return authorization prior to shipping the product concerned. For claims processing please contact the Peter Lynn dealer the product was purchased from or call - or write to - the national Peter Lynn distributor. If there is no Peter Lynn distributor in your country, please find our contact details on our website
www.peterlynn.com.

DISCLAIMER – RELEASE OF LIABILITY

Peter Lynn / Vliegerop bv. - Release of Liability

Caution

Before making any attempt to set up or use this product, you agree to have read and fully understood the entire Peter Lynn user manual; including, but not limited to, all instructions and warnings it contains. You also agree to make sure that any other user of this Peter Lynn product, prior to using it, will also read and fully understand this Peter Lynn user manual; including, but not limited to, all instructions and
warnings it contains.

Assumption and acceptance of risk

Kite powered sports can be very dangerous and physically demanding. While powerkiting in its many forms is an exciting and fun sport, it can be highly dangerous for yourself and others around you, especially if the necessary safety precautions are not or only partly taken. The user of this Peter Lynn product should understand that participating in kite powered sports can result in serious personal injury – and even death – to the user as well as to third parties. Before setting up and using this Peter Lynn product you agree to assume and accept any risk of injury, whether known or unknown, to both yourself and any third parties from using this Peter Lynn product. To reduce these risks, we strongly recommend you to stick to the safety precautions listed in this Peter Lynn user manual.

Disclaimer and Release of Liability

Concerning the purchase of this Peter Lynn product by you, you hereby agree, to the greatest extent allowed by law, to waive any claims you have or may have in the future against Peter Lynn and all related entities resulting from using this Peter Lynn product and/or any of its components.

You will also release Peter Lynn and all related entities from any liability for special, indirect, incidental, consequential or exemplary damages, whether in contract, tort, negligence, strict liability or otherwise including, but not limited to, loss of property other than this Peter Lynn product, loss of use of this product, or other property or other economic losses. Peter Lynn shall not be liable for contribution or indemnification, whatever the cause.

All terms and conditions contained herein shall, in the event of your death or incapacity, apply and be binding upon your heirs, next of kin and any other representatives including, but not limited to, administrators and executors. The foregoing provisions regarding liability and warranty are exclusive and in lieu of all other liability- and warranty statements, whether written, oral or implied.



GARANTIE

Peter Lynn garantit ce produit, s'il est acheté chez l'un de nos revendeurs agréés, pour tous défauts majeurs constatés sur le matériel ou malfaçons, pour une période de six (6) mois à compter de la date d'achat par le client.
Cette garantie est sujette aux limitations suivantes :

- La garantie est applicable uniquement à l'acheteur original et ne peut être transmise. Pour toute réclamation, une preuve d'achat obtenue chez un revendeur Peter Lynn sera demandée. Si la date d'achat n'a pas pu être établie, Peter Lynn la déterminera en se basant sur la dernière production de l'année et/ou à la condition du produit particulier dont il est question.
- La garantie est applicable uniquement si le produit est utilisé dans les conditions pour lesquelles il a été conçu et ne s'applique pas pour tout produit proposé à la location et/ ou pour de l'initiation en école.
- Peter Lynn déterminera les conditions finales de garantie, ce qui peut nécessiter une inspection du matériel et/ou des photos du matériel. Les photos doivent clairement prouver qu'un défaut existe. Si nécessaire, ces informations devront être envoyées au revendeur Peter Lynn où le produit à été acheté, affranchissement prépayé. Dans certains cas, vous pouvez contacter le distributeur Peter Lynn en charge de la distribution des produits dans votre pays.
- Si un produit est jugé présenter des défauts par Peter Lynn, la garantie couvre la réparation ou le remplacement du produit défectueux uniquement. Peter Lynn ne pourra pas être tenu responsable pour les frais, pertes ou dommages causés pour la perte ou l'utilisation du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, un abus, une négligence ou par l'usure due à une utilisation normale et notamment les dommages causés par une exposition excessive aux rayons du soleil, une utilisation du matériel avec des équipements de contrôle de marque différente, des dommages dus à un utilisation et au stockage mal approprié, et des dommages causés par toute autre chose qu'un défaut dans le matériel ou la méthode de fabrication.
- La garantie est annulée en cas de réparation non autorisée, de modification ou de changement sur une quelconque partie de l'équipement. La garantie sur du matériel réparé ou remplacé prend effet à partir de la date d'achat originale uniquement. Le reçu d'achat original sera demandé pour toute réclamation. Le nom du revendeur Peter Lynn et la date devant apparaitre clairement sur le reçu.
- Aucune garantie ne s'applique au delà de la garantie spécifiée ici.

Réclamations
Toutes les réclamations sont à transmettre à votre revendeur Peter Lynn et tout renvoi de matériel doit être précédé d'une autorisation spéciale.
Pour lancer une procédure de réclamation, contactez votre revendeur Peter Lynn où le produit a été acheté. Vous pouvez également appeler ou écrire au distributeur national des produits Peter Lynn.
Vous pouvez obtenir plus de détails sur les revendeurs et distributeurs Peter Lynn sur notre site web www.peterlynn.com.

RESPONSABILITE

Peter Lynn / Vliegerop Ltd - Release of Liability

Avertissement
Avant toute utilisation ou montage de ce produit, vous reconnaissez avoir lu et compris sans restrictions la totalité de ce manuel d'utilisation et notamment, mais pas uniquement, toutes les instructions et tous les avertissements qu'il contient. Vous reconnaissez également savoir que tout autre utilisateur de ce matériel doit, avant utilisation, prendre connaissance et comprendre ce manuel et notamment toutes les instructions et tous les avertissements qu'il contient.

Conditions d'acceptation du risque
Les sports de traction peuvent s'avérer très dangereux est extrêmement éprouvants. La traction terrestre est un sport très excitant qui procure énormément de sensations, et qui peut également être dangereux pour vous et les personnes qui vous entourent, particulièrement si les précautions nécessaires ne sont pas prises. L'utilisateur de ce produit Peter Lynn déclare savoir que la pratique d'un sport de traction peut entrainer de graves blessures, voire la mort, pour l'utilisateur ou toute autre personne. Avant d'utiliser ce matériel Peter Lynn, vous déclarez comprendre et assumer pleinement le risque de blessure qu'il soit connu ou inconnu, envers vous ou toute autre personne qui ferait l'utilisation de ce produit. Pour réduire ces risques, nous vous recommandons de suivre rigoureusement les recommandations de sécurité énoncées dans ce manuel d'utilisation.

Décharge de responsabilité
Concernant l'achat de ce produit Peter Lynn, vous acceptez expressément, dans la mesure fixée par la loi, de renoncer à toute plainte que vous pourrez porter contre Peter Lynn et toutes les entités affiliées résultant de l'utilisation de ce produit Peter Lynn ou d'un quelconque de ses composants.

Peter Lynn ne pourra jamais d'une quelconque manière voir sa responsabilité invoquée dans le cas de dommages spéciaux, indirects, accidentels, consécutifs ou exemplaires, que ce soit dans la limite de responsabilité contractuelle, la limite de responsabilité civile délictuelle, la limite de responsabilité pour négligence ou la limite de responsabilité délictuelle stricte ou en vertu de la loi ou autrement, et notamment la perte de propriété autre que ce produit Peter Lynn, l'incapacité d'utilisation de ce produit ou tout autre perte économique ou de propriété. Peter Lynn ne pourra être tenu pour responsable pour une éventuelle contribution ou indemnisation, quelle qu'en soit la cause. Tous les termes et conditions contenus dans ce document s'appliquent en cas de mort ou d'incapacité, et seront supportés par vos héritiers, proches parents ou tout autre représentant et notamment les administrateurs et exécuteurs.

Les précédentes provisions concernant la responsabilité et la garantie sont exclusive et prévalent sur toute autre responsabilité et déclaration de garantie, écrites, orales ou implicites.



GARANTIE

Peter Lynn garantiert für dieses Produkt, wenn es von einem Endkunden von einem autorisierten Peter Lynn Fachhändler erworben worden ist. Die Garantie umfasst einen Zeitraum von sechs (6) Monaten ab dem ursprünglichen Kaufdatum und gewährleistet, dass das Produkt frei von größeren Material- und/oder Verarbeitungsmängeln ist.
Die Garantie unterliegt folgenden Einschränkungen:

- Die Garantie ist ausschließlich für den Erstkäufer und kann nicht an Dritte abgegeben werden.
- Um Gewährleistungsansprüche geltend zu machen, ist der Kaufnachweis von einem autorisierten Peter Lynn Fachhändler erforderlich.
- Wenn das Kaufdatum nicht mehr festgestellt werden kann, wird Peter Lynn eine Bestimmung auf Grundlage des letzten Produktionsjahres und/oder dem Zustand des jeweiligen Produktes durchführen.
- Die Garantie auf dieses Produkt ist nur gültig, wenn es ausschließlich für den angegebenen Zweck genutzt wird. Bei Vermietung und/oder zum Zweck der Lehre greift die Garantie nicht.
- Peter Lynn nimmt es sich heraus mittels Inspektion und/oder Fotos vom Produkt den endgültigen Garantieanspruch zu bestimmen. Mittels Fotos müssen die Schäden dokumentiert werden. Falls es notwendig ist, müssen diese Informationen auch zu dem Peter Lynn Fachhändler geschickt werden, wo das Produkt gekauft worden ist (vorausgezahlte Postgebühr). Alternativ können Sie sich an die Generalvertretung von Peter Lynn in Ihrem Land wenden.
- Sollte ein Produkt von Peter Lynn als fehlerhaft anerkannt werden, wird durch die Garantie lediglich die Reparatur oder der Ersatz des fehlerhaften Produkts abgedeckt. Peter Lynn leistet keinen Ersatz für etwaige Kosten, Verluste oder Schäden, die durch den Nutzungsausfall des Produktes verursacht wurden. Im Rahmen der Garantie wird nicht für jene Schäden gehaftet, die durch Missbrauch, falsche Anwendung, Fahrlässigkeit oder normale Abnutzungserscheinungen verursacht wurden, Nutzung des Produkts mit Komponenten, die nicht von Peter Lynn dafür freigegeben sind, Schäden bedingt durch ein über- mäßiges Aussetzen der Sonneneinstrahlung oder Beschädigungen, Schäden durch unsachgemäße Handhabung und Lagerung, sowie Schäden, die durch andere als Material- und Verarbeitungsfehler entstanden sind.
- Die Garantie ist ungültig, wenn nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen an irgendeinem Teil des Produktes vorgenommen wurden. Für repariertes oder ersetztes Equipment bemisst sich der Garantiezeitraum ebenfalls vom ursprünglichen Kaufdatum. Der Original-Kaufbeleg muss bei allen Garantieansprüchen vorgelegt werden. Der Name des Einzelhändlers und das Kaufdatum des Kaufes müssen deutlich erkennbar und leserlich sein.
- Eine über die gegenständliche Garantierklärung hinaus gehende Haftung ist ausgeschlossen.

Garantieansprüche

Gewährleistungsansprüche müssen über einen autorisierten Peter Lynn Händler bearbeitet werden und mit einer Retournierungs-Autorisierungsnummer versehen sein.
Bei Fragen im Zusammenhang mit der Geltendmachung von Ansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an den Generalvertreter von Peter Lynn Ihres Landes.
Sollte keine Generalvertretung von Peter Lynn in Ihrem Land sein, finden Sie alle Kontaktinformationen auf unserer Internetseite www.peterlynn.com.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS – BEFREIUNG VON DER HAFTUNG

Peter Lynn / Vliegerop bv. – Befreiung von der Haftung

Achtung

Hiermit erklären Sie, dass Sie – vor Verwendung dieses Produkts – die gesamte Gebrauchsanweisung des Peter Lynn Produkts, einschließlich aller Anweisungen und Warnhinweise, die in diesem Handbuch enthalten sind, gelesen und verstanden haben.
Darüber hinaus erklären Sie dafür Sorge zu tragen, dass – bevor Sie die Benutzung Ihres Peter Lynn Produkts einer anderen Person gestatten – dieser andere Benutzer (der das Produkt von Ihnen endgültig oder zeitlich befristet von Ihnen übernimmt) die gesamte Gebrauchsanweisung des Peter Lynn Produkts, einschließlich aller Anweisungen und Warnhinweise, die in diesem Handbuch enthalten sind, gelesen und verstanden hat.

Risikovermutung

Der Kitesport kann eine sehr gefährliche und körperlich anstrengende Sportart sein. Obwohl Powerkiten in seinen vielfältigen Formen sehr aufregend und eine Fun-Sportart ist, kann es Sie und Dritte großer Gefahr aussetzen, wenn Sie nicht die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen im Ganzen getroffen haben.
Dem Benutzer der Peter Lynn Produkte muss klar sein, dass es durch den Powerkite Sport zu schweren und sogar tödlichen Verletzungen, bei dem Ausführenden oder bei Dritten, kommen kann.
Mit der Verwendung des Peter Lynn Produkts stimmen Sie zu, sämtliche bekannten und unbekannten, wahrscheinlichen und unwahrscheinlichen Verletzungsrisiken auf sich zu nehmen und zu akzeptieren.
Um das Risiko zu minimieren halten Sie sich strickt an die im vorliegenden Handbuch aufgeführten Sicherheitshinweise.

Haftungsausschluss und Anspruchsverzicht

Über den Kauf dieses Peter Lynn Produktes, geben Sie Ihr Einverständnis darüber, Peter Lynn und alle verbundenen Unternehmen, soweit es das Gesetz erlaubt, von jeglichen Ansprüchen zu entbinden, jetzt oder in der Zukunft, die von der Nutzung dieses Peter Lynn Produktes or Teile davon entstehen können.
Weiterhin entbinden Sie Peter Lynn und alle Vertragspartnern von jeglicher Haftung für besondere, indirekte, zufällige oder Folgeschäden, ungeachtet ob es sich aus Haftung aus Vertrag, unerlaubter Handlung, Fahrlässigkeit, Gefährdungshaftung oder anderweitigen Haftungen handelt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Verlust von Eigentum dieses Peter Lynn Produkts, Verlust der Verwendung dieses Produkts oder anderen Eigentum oder andere wirtschaftliche Verluste.
Peter Lynn haftet nicht für den Beitrag oder Entschädigung, unabhängig von der Ursache. Mit dem Eintritt des Todes oder der Erwerbsunfähigkeit, treten alle hier angeführten Bestimmungen in Kraft und binden auch Ihre Erben, nächsten Angehörigen und Verwandten, Nachlass- und Vermögensverwalter, Rechtsnachfolger und gesetzliche Vertreter.
Die vorstehenden Bestimmungen über die Haftung und Gewährleistung sind exklusiv und ersetzen alle anderen Haftpflicht- und Garantieerklärungen, ob schriftlich, mündlich oder stillschweigend.



Passion makes us fly


Join us on Facebook
Facebook.com/peterlynncom


Our latest snapshots
Instagram.com/peterlynnkitesports


Our latest videos
Youtube.com/peterlynncom


Realtime updates
Twitter.com/peterlynncom


Visit our website
www.peterlynn.com